

Số: 354 /HĐĐT-LTT-CNCK

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 04 năm 2016

HỢP ĐỒNG ĐÀO TẠO

Căn cứ chức năng, nhiệm vụ của Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP.HCM;

Căn cứ thỏa thuận giữa Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP.HCM và công ty TNHH Tân Minh Giang về việc đào tạo nhân lực cho công ty.

Hôm nay ngày 13 tháng 04 năm 2016 tại Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP.HCM, hai bên gồm có:

Bên A: Công ty Cổ phần thiết bị Tân Minh Giang
Địa chỉ: A8 Phan Văn Trị, Phường 10, Q.Gò Vấp, Tp Hồ Chí Minh
Điện thoại: (08) 39481818 Fax: (08) 39481676
Mã số thuế: 0302996482
Đại diện: Ông Vũ Văn Sơn – Phó Tổng Giám đốc

Bên B: Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP.HCM

Địa chỉ: 390 Hoàng Văn Thụ, Phường 4, Quận Tân Bình, TP.HCM

Điện thoại: (083)8118676

Số tài khoản: 1603201043543 - Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam CN Lý Thường Kiệt TP.HCM

Tên tài khoản: Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP.HCM

Mã số thuế: 0302483515

Đại diện: Ông Phạm Hữu Lộc – Hiệu trưởng

Sau quá trình bàn bạc và thảo luận, hai bên thống nhất và ký kết hợp đồng với những điều khoản sau:

ĐIỀU I: Điều khoản chung:

Bên B nhận đào tạo nhân lực cho Bên A với các nội dung cụ thể như sau:

1. Nội dung đào tạo và thời lượng (kèm theo chương trình đào tạo) : theo bảng phụ lục đính kèm.

2. Thời gian học:

- Sáng: từ 07h30 đến 11h15; chiều: từ 13h00 đến 16h30.
- Học 8 tiết lý thuyết/ ngày hay 8 tiết thực hành/ ngày (1 tiết lý thuyết: 45 phút, 1 tiết thực hành: 45 phút)

3. Địa điểm tổ chức giảng dạy:

- Tại Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP.HCM.

4. Thời gian tổ chức thực hiện: Dự kiến từ 04/07/2016.

ĐIỀU II: Trách nhiệm của Bên A:

- Lập danh sách, hồ sơ học viên các lớp và cung cấp cho bên B trước khi giảng dạy.
- Cử người theo dõi, giám sát, quản lý quá trình dạy học.
- Bố trí và tạo điều kiện cho người học theo kế hoạch đã thống nhất, chịu trách nhiệm về những trường hợp học viên bỏ học hoặc vi phạm kỷ luật.
- Thanh toán chi phí đào tạo cho bên B.

ĐIỀU III: Trách nhiệm của Bên B:

- Tổ chức giảng dạy theo đúng nội dung, chương trình đào tạo (đề cương chi tiết giảng dạy mà bên B xây dựng) đã được 2 bên thống nhất.
- Chuẩn bị phòng học lý thuyết, các phương tiện, máy chiếu Projector và đồ dùng dạy học.
- Cử giáo viên có đủ năng lực về chuyên môn và nghiệp vụ tham gia giảng dạy.
- Phối hợp với bên A quản lý học viên trong quá trình dạy học.
- Chuẩn bị xưởng thực hành theo thiết bị hiện có của bên B.
- Tổ chức kiểm tra, đánh giá học viên theo quy chế hiện hành; cấp bằng điểm và giấy chứng nhận hoàn thành từng nội dung đào tạo cho bên A. (Riêng môn Đào tạo bổ sung kiến thức Hàn cấp chứng chỉ).

ĐIỀU IV: Điều khoản thanh toán:

1. Tổng giá trị hợp đồng: 217.900.000đồng (Hai trăm mười bảy triệu chín trăm ngàn đồng chẵn./)
2. Phương thức thanh toán:
 - Sau khi ký kết hợp đồng, bên A chuyển khoản 40% giá trị hợp đồng vào tài khoản của bên B trong vòng 7 ngày làm việc.
 - Bên A thanh toán (chuyển khoản) 60% giá trị hợp đồng còn lại cho bên B không quá 7 ngày sau khi bên A nhận được bằng điểm và giấy chứng chỉ hoàn thành khóa học, đảm bảo kết quả đạt được sau khóa đào tạo, sau khi nhận được hóa đơn.

ĐIỀU V: Điều khoản thi hành:

- Hai bên cam kết thực hiện đúng các điều khoản đã được thoả thuận.
- Trong quá trình thực hiện hợp đồng, nếu có vấn đề vướng mắc hai bên sẽ cùng nhau giải quyết, không được tự ý huỷ bỏ hợp đồng đã ký.
- Hợp đồng được làm thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản có giá trị như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN B
HIỆU TRƯỞNG



Phạm Hữu Lộc

ĐẠI DIỆN BÊN A



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Vũ Văn Sơn



PHỤ LỤC HỢP ĐỒNG

Đính kèm Hợp đồng số : 354 /HDDT - LTT-CNCK Ngày 13 tháng 04 năm 2016

ĐVT: VNĐ

STT	Môn đào tạo (1)	Số tiết (2)	SL học viên (3)	Đơn giá 01 tiết (4)	Vật tư thực tập (5)	Tổng cộng (2)*(4)+(5)	Ghi chú
1	Đào tạo bổ sung kiến thức Hàn (3G-6G)	180	13	450.000	45.000.000	126.000.000	Cấp chứng chỉ
2	Đào tạo kiến thức nền máy gia công áp lực: cắt, đột, dập chần, lỗ	120	14	170.000	2.000.000	22.400.000	Giấy chứng nhận
3	Đào tạo bổ sung kiến thức nền Công nghệ đúc kim loại	100	8	170.000		17.000.000	Giấy chứng nhận
4	Đào tạo bổ sung kiến thức nền Công nghệ nhiệt luyện	120	8	170.000	1.500.000	21.900.000	Giấy chứng nhận
5	Đào tạo bổ túc kiến thức nền thiết bị mạ điện phân	90	9	170.000		15.300.000	Giấy chứng nhận
6	Đào tạo kiến thức nền thiết bị sơn, sơn tĩnh điện	90	9	170.000		15.300.000	Giấy chứng nhận
TỔNG CỘNG (Bằng chữ: Hai trăm mười bảy triệu chín trăm ngàn đồng)						217.900.000	



ĐẠI DIỆN BÊN B
HIỆU TRƯỞNG

Phạm Hữu Lộc



Ngày 01 tháng 06 năm 2016

ĐẠI DIỆN BÊN A



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Vũ Văn Sơn